

## این فکر است که در مسیح

<sup>1</sup> بنابراین اگر نصیحتی در مسیح، یا تسلی محبت، یا شراکت در روح، یا شفقت و رحمت هست، <sup>2</sup> پس خوشی مرا کامل گردانید تا با هم یک فکر کنید و همان محبت نموده، یکدل بشوید و یک فکر داشته باشید. <sup>3</sup> و هیچ چیز را از راه تعصب و عجب نکنید، بلکه با فروتنی دیگران را از خود بهتر بدانید. <sup>4</sup> و هریک از شما ملاحظه کارهای خود را نکنند، بلکه هرکدام کارهای دیگران را نیز.

<sup>5</sup> پس همین فکر در شما باشد که در مسیح عیسی نیز بود که چون در صورت خدا بود، با خدا برابر بودن را غنیمت نشمرد، <sup>7</sup> لیکن خود را خالی کرده، صورت غلام را پذیرفت و در شباهت مردمان شد؛ <sup>8</sup> و چون در شکل انسان یافت شد، خویشتن را فروتن ساخت و تا به موت بلکه تا به موت صلیب مطیع گردید. <sup>9</sup> از این جهت خدا نیز او را بغایت سرافراز نمود و نامی را که فوق از جمیع نامها است، بدو بخشید. <sup>10</sup> تا به نام عیسی هر زانویی از آنچه در آسمان و بر زمین و زیر زمین است خم شود، <sup>11</sup> و هر زبانی اقرار کند که عیسی مسیح، خداوند است برای تمجید خدای پدر.

<sup>12</sup> پس، ای عزیزان من، چنانکه همیشه مطیع می بودید، نه در حضور من فقط، بلکه بسیار زیادتر الآن وقتی که غایم، نجات خود را به ترس و لرز به عمل آورید. <sup>13</sup> زیرا خداست که در شما برحسب رضامندی خود، هم اراده و هم فعل را به عمل ایجاد می کند. <sup>14</sup> و هرکاری را بدون مهمه و مجادله بکنید، <sup>15</sup> تا بی عیب و ساده دل و فرزندان خدا بی ملامت باشید، در میان قومی کج رو و گردنکش که در آن میان چون تیرها در جهان می درخشید، <sup>16</sup> و کلام حیات را برمیافرازید، بجهت فخر من در روز مسیح تا آنکه عیب ندویده و عیب زحمت نکشیده باشم. <sup>17</sup> بلکه هرگاه بر قربانی و خدمت ایمان شما ریخته شوم، شادمان هستم و با همه شما شادی می کنم. <sup>18</sup> و همچنین شما نیز شادمان هستید و با من شادی می کنید.

## تیموتاؤس و آپفردئس

<sup>19</sup> و در عیسی خداوند امیدوارم که تیموتاؤس را به زودی نزد شما بفرستم تا من نیز از احوال شما مطلع شده، تازه روح گردم. <sup>20</sup> زیرا کسی دیگر را همدل ندارم

## الفکر الواحد فی المحبة حسب المسيح

<sup>1</sup> فَإِنْ كَانَ وَعَظُ مَا فِي الْمَسِيحِ، إِنْ كَانَتْ تَسْلِيَةٌ مَا لِلْمَحَبَّةِ، إِنْ كَانَتْ شَرِكَةٌ مَا فِي الرُّوحِ، إِنْ كَانَتْ أَحْسَاءُ وَرَافَةٌ، <sup>2</sup> فَتَمَّمُوا فَرْحِي حَتَّى تَفْكِرُوا فِكْرًا وَاحِدًا وَلَكُم مَحَبَّةٌ وَاحِدَةٌ بِفَسِّ وَاحِدَةٍ، مُفَكِّرِينَ شَيْئًا وَاحِدًا <sup>3</sup> لَا شَيْئًا يَتَحَرَّبُ أَوْ يُعْجَبُ بَلْ يَتَوَاضِعْ، خَاسِبِينَ بَعْضُكُمُ الْبَعْضَ أَفْضَلَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ. <sup>4</sup> لَا تَنْظُرُوا كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَا هُوَ لِنَفْسِهِ بَلْ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَا هُوَ لِآخَرِينَ أَيْضًا.

## نشد مجد الله في المسيح

<sup>5</sup> فَلْيَكُنْ فِيكُمْ هَذَا الْفِكْرُ الَّذِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ أَيْضًا: <sup>6</sup> الَّذِي إِذْ كَانَ فِي صُورَةِ اللَّهِ لَمْ يَحْسِبْ خُلْسَةً أَنْ يَكُونَ مُعَادِلًا لِلَّهِ، <sup>7</sup> لَكِنَّهُ أَخْلَى نَفْسَهُ آخِذًا صُورَةَ عَبْدٍ، صَائِرًا فِي شِبْهِ النَّاسِ. <sup>8</sup> وَإِذْ وُجِدَ فِي الْهَيْئَةِ كَانِئًا وَضَعَ نَفْسَهُ وَأَطَاعَ حَتَّى الْمَوْتِ، مَوْتَ الصَّلِيبِ. <sup>9</sup> لِذَلِكَ رَفَعَهُ اللَّهُ أَيْضًا وَأَعْطَاهُ اسْمًا فَوْقَ كُلِّ اسْمٍ <sup>10</sup> لِكَيْ تَخْشَوْا بِاسْمِ يَسُوعَ كُلَّ رُكْبَةٍ، مِمَّنْ فِي السَّمَاءِ وَمَنْ عَلَى الْأَرْضِ وَمَنْ تَحْتَ الْأَرْضِ، <sup>11</sup> وَتَعْتَرِفَ كُلُّ لِسَانٍ أَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ هُوَ رَبُّ لِمَجْدِ اللَّهِ الْآبِ.

## الخلاص بخوف ورعدة

<sup>12</sup> إِذَا، يَا أَجَبَائِي، كَمَا أَطَعْتُمْ كُلَّ جِبْنٍ، لَيْسَ كَمَا فِي خُضُورِي فَقَطْ بَلْ الْآنَ بِالْأُولَى جِدًّا فِي غِيَابِي، تَمَّمُوا خَلَاصَكُمْ بِخَوْفٍ وَرَعْدَةٍ <sup>13</sup> لِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَامِلُ فِيكُمْ أَنْ تُرِيدُوا وَأَنْ تَعْمَلُوا مِنْ أَجْلِ الْمَسَرَّةِ. <sup>14</sup> إِفْعَلُوا كُلَّ شَيْءٍ بِلَا دَمْدَمَةٍ وَلَا مُجَادَلَةٍ لِكَيْ تَكُونُوا بِلَا لَوْمٍ وَبُسْطَاءَ، أَوْلَادًا لِلَّهِ بِلَا عَيْبٍ فِي وَسْطِ جِيلٍ مُعَوَّجٍ وَمُلْتَوِ تَضْيُوتٍ بَيْنَهُمْ كَانُورٍ فِي الْعَالَمِ، <sup>16</sup> مَتَمَسِّكِينَ بِكَلِمَةِ الْحَيَاةِ لِإِفْتِخَارِي فِي يَوْمِ الْمَسِيحِ يَا بَنِي لَمْ أَسْعَ بَاطِلًا وَلَا تَعْنُ بَاطِلًا. <sup>17</sup> لَكِنِّي وَإِنْ كُنْتُ أَتَسَكَّبُ أَيْضًا عَلَى ذَيْخَةِ إِيْمَانِكُمْ وَخِدْمَتِهِ، أَسْرَ وَأَفْرَحُ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ، <sup>18</sup> وَبِهَذَا غَيْبِهِ كُونُوا أَنْتُمْ مَسْرُورِينَ أَيْضًا وَأَفْرَحُوا مَعِي.

## المرسلون من قبل بولس

<sup>19</sup> عَلَى أَنِّي أَرْجُو فِي الرَّبِّ يَسُوعَ أَنْ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ سَرِيعًا تَيْمُوتَاؤُسَ لِكَيْ تَطْلُبَ نَفْسِي إِذَا عَرَفْتُ أَحْوَالَكُمْ، <sup>20</sup> لِأَنَّ لَيْسَ لِي أَحَدٌ آخَرُ تَطْلُبُ نَفْسِي يَهْتَمُّ بِأَحْوَالِكُمْ بِإِخْلَاصٍ، <sup>21</sup> إِذِ الْجَمِيعُ يَطْلُبُونَ مَا هُوَ لِأَنْفُسِهِمْ لَا مَا هُوَ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. <sup>22</sup> وَأَمَّا اخْتِيَارُهُ فَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَنَّهُ كَوَلِّدَ مَعَ أَبِي حَدَمَ مَعِي لِأَجْلِ الْإِنْجِيلِ. <sup>23</sup> هَذَا أَرْجُو أَنْ أُرْسِلَهُ أَوَّلَ مَا أَرَى أَحْوَالِي خَالًا، <sup>24</sup> وَأَتِيقُ بِالرَّبِّ أَنِّي أَتَا

أَيْضاً سَأَتِي إِلَيْكُمْ سَرِيعاً.<sup>25</sup> وَلَكِنِّي حَسِبْتُ مِنَ الْإِذْنِ أَنْ أَرْسِلَ إِلَيْكُمْ أَبْعُودِيُسَ، أَخِي وَالْعَامِلَ مَعِيَ وَالْمُتَجَنِّدَ مَعِيَ وَرَسُولَكُمْ وَالْخَادِمَ لِحَاجَتِي،<sup>26</sup> إِذْ كَانَ مُشْتَقاً إِلَيَّ جَمِيعَكُمْ وَمَعْمُوماً لَأَنَّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ كَانَ مَرِيضاً.<sup>27</sup> فَإِنَّهُ مَرَضَ قَرِيباً مِنَ الْمَوْتِ لَكِنَّ اللَّهَ رَحِمَهُ، وَلَيْسَ إِلَهُهُ وَحْدَهُ بَلْ إِيَّايَ أَيْضاً لِنَلَّا يَكُونُ لِي حُزْنٌ عَلَى حُزْنٍ.<sup>28</sup> فَأَرْسَلْتُهُ إِلَيْكُمْ بِأَوْقَرِ سُرْعَةٍ حَتَّى إِذَا رَأَيْتُمُوهُ تَفْرَحُونَ أَيْضاً وَأَكُونُ أَنَا أَقَلَّ حُزْناً.<sup>29</sup> فَاقْبَلُوهُ فِي الرَّبِّ بِكُلِّ قَرَحٍ وَلْيَكُنْ مِنْهُ مُكْرَماً عِنْدَكُمْ،<sup>30</sup> لَأَنَّهُ مِنْ أَجْلِ عَمَلِ الْمَسِيحِ قَارَبَ الْمَوْتَ مُخَاطِراً بِنَفْسِهِ لِكَيْ يَجْبِرَ نُقْصَانَ خِدْمَتِكُمْ لِي.

که به اخلاص درباره شما اندیشد.<sup>21</sup> زانرو که همه نفع خود را می‌طلبند، نه امور عیسی مسیح را.<sup>22</sup> اما دلیل او را می‌دانید، زیرا چنانکه فرزند پدر را خدمت می‌کند، او با من برای انجیل خدمت کرده است.<sup>23</sup> پس امیدوارم که چون دیدم کار من چطور می‌شود، او را بی‌درنگ بفرستم.<sup>24</sup> اما در خداوند اعتماد دارم که خود هم به زودی بیایم.<sup>25</sup> ولی لازم دانستم که آپفودیوس را به سوی شما روانه نمایم که مرا برادر و همکار و هم‌جنگ می‌باشد، اما شما را رسول و خادم حاجت من.<sup>26</sup> زیرا که مشتاق همه شما بود و غمگین شد از اینکه شنیده بودید که او بیمار شده بود.<sup>27</sup> و فی‌الواقع بیمار و مشرف بر موت بود، لیکن خدا بر وی ترحم فرمود، و نه بر او فقط بلکه بر من نیز تا مرا غمی بر غم نباشد.<sup>28</sup> پس به سعی بیشتر او را روانه نمودم تا از دیدنش باز شاد شوید و حزن من کمتر شود.<sup>29</sup> پس او را در خداوند با کمال خوشی بپذیرید و چنین کسان را محترم بدارید،<sup>30</sup> زیرا در کار مسیح مشرف بر موت شد و جان خود را به خطر انداخت تا نقص خدمت شما را برای من به کمال رساند.